

322
99₁

支那語正音練習書

全



始



322

991

支那語正音練習書

全

K58W-32

伊澤氏寄附



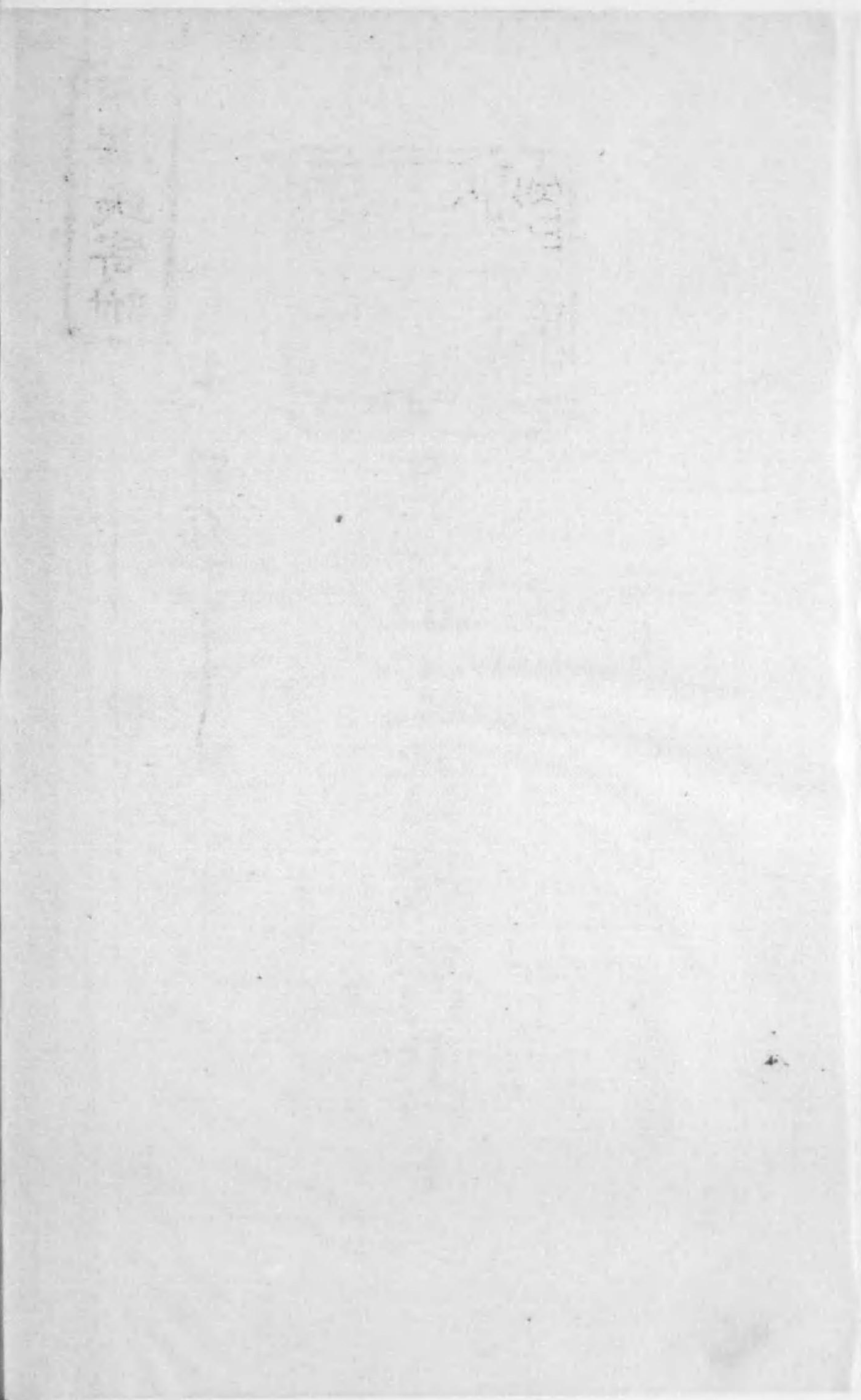
日本樂石 伊澤修二著

支那語正音練習書 全

東京樂石社藏版

著者寄贈本

大正 6. 4. 27 寄贈



322-991

緒言

- 一 此ノ書ハ、支那語正音發微ノ要領ヲ授クルヲ旨トシ、生徒各自ニ之ヲ携帶セシメ、以テ授業ニ便スルモノトス。
- 一 此ノ書ハ、首ニ母韻及韻尾ヲ掲ゲ、次ニ子音ニ移リ、唇音・舌頭音・舌上音・舌本音・喉音・拗音ヲ分類順列シ、各音部ニ對シ音字及漢字ニテ四聲ノ練習ヲ附スルモノナリ。
- 一 此ノ書ヲ吃音矯正ノ爲メ使用スルトキハ、各音部ニ

就キ密閉子音ヲ摘出シ、特ニ之ヲ練習セシムルモノトス。

大正四年七月東京樂石學院ニ於テ

伊澤修二識

支那語正音練習書

日本 樂石 伊澤修二著

第一篇 母韻及韻尾

第一種

(2) [哀]	[ア]	啊	□	□	阿
哀	埃	矮	碍	不	不
				不	不
				不	不
				不	不

(6)	(5)	(4)	(3)
伊	昂	安	熬
弟	昂	安	熬
矣	航	俺	襖
異	盜	案	傲

(10)	(9)	(8)	(7)
烏	噎	英	音
吾	爺	迎	銀
武	也	影	引
□	夜	應	印

第四種 (I) [ē] ㄟ

第五種 () [o]

(17) 歐 (市) [ou] ㄝ ㄨ

偶 漚 (市) ㄝ ㄨ

(市) [oà] ㄝ ㄨ ㄛ

第六種

(20) 恩 (夏) [ōng] ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

恩 (市) [ōng] ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

(21) 哼 (夏) [ōng] ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

(22) 二 (兒) [er] ㄝ ㄨ ㄝ ㄨ ㄝ ㄨ ㄝ ㄨ

第七種

(23) 迂 (市) [ū] ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

迂 愚 兩 愈 (獨) ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

(42) 雲 (市) [ün] ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

雲 允 暈 (獨) ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ ㄨ

第八種

(牙) [qī] ㄑ ㄨ ㄨ ㄑ ㄨ ㄨ

第九種 (ウ [t] 文 [tɕ] 亨 [tɕ])

第十種

(30) [俄]

[才]

φ

o

疴。俄。我。厄。

才。才。才。才。

第二篇 子音

唇音

一、唇閉・音部

(天) 出氣類

首音

[撲] [才]

ɒ

p'

(甲) 韻尾 [ɿ] [ʻ] [ɿ] [ʻ] [ɿ] [ʻ] [ɿ] [ʻ] [ウ] [ɿ] [ɿ] [市] [才] [ʻ] [ʻ] [ʻ]

(1) [怕]

[打]

琶。扒。

□

怕。

打-

打,

打<

打\

(2) [拍]

[打]

拍。牌。

□

派。

打-

打,

打<

打\

(7)	(6)	(5)	(4)	(3)
〔胚〕	〔撲〕	〔磅〕	〔潘〕	〔拋〕
〔擘〕	〔抄〕	〔抄〕	〔抄〕	〔抄〕
。 撲	。 旁	。 蟠	。 庖	
。 葡	□	□	。 跑	
。 普	。 胖	。 判	。 泡	
。 舖				
抄	抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄	抄

(11)	(10)	(9)	(8)	
〔烹〕	〔噴〕	〔頗〕	〔培〕	〔胚〕
〔擘〕	〔投〕	〔抄〕	〔抄〕	〔抄〕
。 朋	。 盆	。 婆	□	。 培
。 捧	□	□	。 剖	。 蓓
。 碰	□	。 粕	□	。 配
擘	投	抄	抄	抄
擘	投	抄	抄	抄
擘	投	抄	抄	抄
擘	投	抄	抄	抄

(乙) 首音 [皮] [支]
韻尾 [了] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻]

p>[pʰ

(12) [票] [好]

漂 嫖 漂 票 好 好 好 好 好

(13) [皮] [好]

披 皮 疍 屁 好 好 好 好 好

(14) [拚] [好]

拚 貧 品 好 好 好 好 好

(15) [碎] [好]

碎 平 聘 好 好 好 好 好

(16) [撇] [好]
(17) [偏] [好]
撇 偏 好 好 好 好 好
□ 莖 撇 好 好 好 好 好
便 諛 片 好 好 好 好 好

(地) 有聲類

(甲) 首音 [卜] [卜] 韻尾 [了] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻] [亻]

p>[pb

(18) [八] [好]

八 拔 把 罷 好 好 好 好 好

(19) [辦] [好]

(23)	(22)	(21)	(20)	
[卜]	[邦]	[般]	[包]	[班]
。通	。邦	。般	。包	。班
。醜	。榜	。坂	。苞	。白
。卜	。旁	。半	。報	。拜
。不				
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼

(28)	(27)	(26)	(25)	(24)
[崩]	[賁]	[撥]	[培]	[杯]
。賁	。賁	。撥	。杯	。杯
。本	。跛	。迫	。北	。倍
。笨				
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼
。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼	。𠵼

崩 □ 蚌 迸 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(乙) 首音 [必] [ㄨ]

peɪ

pbɪ

韻尾 [ɹ] [ɪ] [ɿ] [ʰ] [ɿ] [ɿ]

(29) [彪] [ㄅ]

彪 □ 表 鏢 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(30) [必] [ㄅ]

逼 鼻 彼 必 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(31) [斌] [ㄅ]

斌 □ □ 擯 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

二、唇閉・鼻・音部

(甲) 首音 [目] [ㄇ]

ɸ

m

韻尾 [ɹ] [ɪ] [ɿ] [ʰ] [ɿ] [ɿ] [ɿ] [ɿ]

(32) [兵] [ㄅ]

兵 □ 丙 病 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(33) [鼈] [ㄅ]

鼈 別 喘 憋 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(34) [鞭] [ㄅ]

鞭 □ 扁 便 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(44)	(43)	(42)	(41)	(40)
猛	模	侔	妹	目
猛	模	□	□	□
蒙	摩	謀	梅	模
猛	抹	某	美	母
孟	莫	袤	妹	目
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼

(39)	(38)	(37)	(36)	(35)
忙	顛	帽	賣	媽
□	𠵼	𠵼	𠵼	媽
忙	瞞	鎚	埋	麻
莽	滿	卯	買	馬
□	漫	帽	賣	罵
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼

(45) [捫] [暖]

捫。們。惋。悶。

暖。暖。暖。暖。

(乙) 首音 [半]

韻尾 [了] [个] [又] [步] [一] [ウ] [支]

mi

(46) [妙] [籽]

苗。眇。妙。

籽。籽。籽。籽。

(47) [米] [籽]

迷。米。蜜。

籽。籽。籽。籽。

(48) [民] [籽]

[籽]

(49) [命] [籽]

名。慎。命。

籽。籽。籽。籽。

(50) [滅] [籽]

咿。滅。

籽。籽。籽。籽。

(51) [繆] [抄]

繆。

抄。抄。抄。抄。

(52) [面] [籽]

眠。免。面。

籽。籽。籽。籽。

三、唇(分)・音部

(甲) 首音 [夫] [夫] ɸ f

韻尾 [了] [又] [歹] [ウ] [牙] [才] [市] [文] [亨]

(56)	(55)	(54)	(53)
[夫]	[方]	[番]	[發]
[抄]	[方]	[番]	[發]
	。房	。凡	。乏
	。仿	。反	。髮
	。放	。犯	。砒
	抄	抄	抄
	抄	抄	抄
	抄	抄	抄
	抄	抄	抄

(60)	(59)	(58)	(57)
[秀]	[浮]	[佛]	[非]
[抄]	[抄]	[抄]	[抄]
。秀	。浮	。佛	。肥
。焚	。否	。彪	。匪
。粉	。埠	。彪	。費
。分			。父
抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄
抄	抄	抄	抄

(61) [風]

[フ]

風

逢

諷

奉

フ

フ

フ

フ

四、唇開(合複)・音部

(甲)

首音

[火]

[フ]

o]

huō

韻尾

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

(62) [花]

[フ]

花

華

□

化

フ

フ

フ

フ

(63) [壞]

[フ]

槐

懷

□

壞

フ

フ

フ

フ

(64) [歡]

[フ]

歡

還

緩

換

フ

フ

フ

フ

(65) [遑]

[フ]

荒

遑

謊

績

フ

フ

フ

フ

(乙) 首音 [五] [五]

韻尾

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

[フ]

(66) [蛙]

[フ]

蛙

娃

瓦

襪

フ

フ

フ

フ

(67) [歪]

[フ]

歪

□

昏

外

フ

フ

フ

フ

(72)	(71)	(70)	(69)	(68)
[文]	[委]	[五]	[汪]	[灣]
溫	威	屋	汪	灣
文	危	無	王	丸
穩	委	握	往	碗
問	未	物	旺	萬
蚊	圩	杓	汪	灣
蚊	圩	杓	汪	灣
蚊	圩	杓	汪	灣
蚊	圩	杓	汪	灣

(74)	(73)
[窩]	[翁]
窩	翁
□	□
我	滷
臥	甕
蚊	蚊
蚊	蚊
蚊	蚊
蚊	蚊

舌頭音

六、舌頭開(舌)音部

(天)無聲類

(甲) 首音 [書] [幸] 韻尾 [了] [了] [又] [又] [歹] [歹] [イ] [ウ] [文] [才]

(75) [刷]

[刷]

□

要

□

刷

刷

刷

刷

(76) [衰]

[衰]

□

捧

帥

衰

衰

衰

衰

(77) [拴]

[拴]

□

□

淵

拴

拴

拴

拴

(78) [雙]

[雙]

□

爽

□

雙

雙

雙

雙

(79) [睡]

[睡]

□

誰

水

睡

睡

睡

睡

睡

(80) [書]

[書]

□

叔

數

束

書

書

書

書

(81) [舜]

[舜]

□

純

隼

舜

舜

舜

舜

舜

(82) [說]

[說]

□

灼

□

朔

說

說

說

說

(乙) 首音 [十] [十] 韻尾 [了] [了] [又] [又] [歹] [歹] [イ] [イ] [市] [市] [夏] [夏] [歹] [歹] [才]

(92)	(91)	(90)	(89)	(88)
奢	生	身	收	尸
奢	生	身	收	尸
蛇	繩	神	口	十
舍	省	審	手	史
社	盛	甚	售	市
材	生	身	收	尸
材	生	身	收	尸
材	生	身	收	尸
材	生	身	收	尸

(87)	(86)	(85)	(84)	(83)
商	山	燒	篩	沙
商	山	燒	篩	沙
口	儻	勻	口	口
賞	陝	少	殷	傻
上	扇	紹	曬	厦
商	山	燒	篩	沙
商	山	燒	篩	沙
商	山	燒	篩	沙
商	山	燒	篩	沙

(地)有聲類

(甲) 首音 [入] [入]
韻尾 [又] [イ] [ウ] [ウ] [ウ] [ウ] [ウ]

(63) [軟]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(94) [瑞]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(95) [入]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(96) [閏]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(97) [溶]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(98) [弱]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(乙) 首音 [日] [日]

韻尾 [又] [又] [又] [又] [又] [又]

(99) [繞]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(104)	(103)	(102)	(101)	(100)
[肉]	[任]	[日]	[讓]	[然]
[時]	[暇]	[暇]	[暇]	[暇]
	仁		穰	然
	忍		壤	染
	任	日	讓	
	暇	暇	暇	暇
	暇	暇	暇	暇
	暇	暇	暇	暇
	暇	暇	暇	暇

七、舌頭閉・音部

(天) 出氣類

(106)	(105)	
[熱]	[扔]	
[財]	[暇]	[柔]
	仍	柔
		樣
熱		肉
財	暇	時
財	暇	時
財	暇	時
財	暇	時

(甲) 首音 [特] [特]
韻尾 [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

(111)	(110)	(109)	(108)	(107)
[湯]	[貪]	[濤]	[苔]	[他]
[勃]	[叔]	[掏]	[捩]	[打]
	○彈	○桃	○台	○□
	坦	討	□	塔
	炭	套	太	踏
	叔-	叔-	叔-	叔-
	叔/	叔/	叔/	叔/
	叔<	叔<	叔<	叔<
	叔\	叔\	叔\	叔\

(乙)	(114)	(113)	(112)	
韻尾	[特]	[騰]	[偷]	湯
首音	□ [勃]	□ [捩]	偷 [特]	堂
[了]	□	○疼	頭	倘
[一]	□	□	□	盪
[夕]	特	□	透	
[一]				
[支]	勃	捩	特	勃
	勃/	捩/	特/	勃/
	勃<	捩<	特<	勃<
	勃\	捩\	特\	勃\

(119)	(118)	(117)	(116)	(115)
天	帖	聽	題	挑
天	帖	聽	梯	挑
	帖	廷	題	調
	鐵	挺	體	跳
			替	
	天	天	天	天
	天	天	天	天
	天	天	天	天
	天	天	天	天

(122)	(121)	(120)	(丙)	
托	推	象	首音	天
托	推	象	韻尾	田
駝	隕	湍	[土]	腆
妥	腿	瞳	[土]	捺
脫	退	象	[イ]	
			[才]	
			[マ]	
			[文]	
			[亨]	
天	天	天		天
天	天	天		天
天	天	天		天
天	天	天		天

(129)	(128)	(127)	(126)
[單]	[刀]	[呆]	[答]
單 [行]	刀 [行]	呆 [行]	搭 [行]
□	□	□	答
擔	倒	歹	打
旦	道	代	大
行-	行-	行-	行-
行/	行/	行/	行/
行<	行<	行<	行<
行\	行\	行\	行\

(甲)	(125)	(124)	(123)
韻尾	[通]	[吞]	[土]
首音	[得]	[得]	[得]
[了]	[了]	[了]	[了]
[不]	[不]	[不]	[不]
[了]	[了]	[了]	[了]
[又]	[又]	[又]	[又]
[歹]	[歹]	[歹]	[歹]
[才]	[才]	[才]	[才]
[市]	[市]	[市]	[市]
[反]	[反]	[反]	[反]
[牙]	[牙]	[牙]	[牙]

(地)有聲類

通	通	通
同	同	同
筒	筒	筒
痛	痛	痛
埠	埠	埠
埠	埠	埠
埠	埠	埠
埠	埠	埠

(130) 當

當

當

當

黨

盪

當

當

當

當

(131) 鏞

鏞

鏞

鏞

得

鏞

鏞

鏞

鏞

鏞

(132) 兜

兜

兜

兜

斗

豆

兜

兜

兜

兜

(133) 燈

燈

燈

等

澄

燈

燈

燈

燈

(134) 得

得

得

得

得

得

得

得

得

得

(乙) 首音

韻尾

[了]

[亻]

[夕]

[亻]

[亻]

[支]

(135) 彫

彫

彫

彫

吊

彫

彫

彫

彫

(136) 的

的

的

的

底

弟

的

的

的

的

(137) 丁

丁

	(140)	(139)	(138)	
	顛	丟	爹	
(丙) 韻尾	顛	丟	爹	丁
首音	顛	丟	爹	頂
[又]	典	店	課	定
[イ]				
[ウ]				
[エ]				
[オ]				

(145)	(144)	(143)	(142)	(141)
敦	獨	多	對	端
敦	獨	多	對	端
都	獨	奪	堆	短
堵	堵	朵	對	斷
度	度	惰		
狃	狃	狃	狃	狃
狃	狃	狃	狃	狃
狃	狃	狃	狃	狃
狃	狃	狃	狃	狃

(146) [洞]

[敦]

[]

[躉]

[頓]

[敦]

[敦]

[敦]

[敦]

[東]

[]

[董]

[洞]

[敦]

[敦]

[敦]

[敦]

八、舌頭閉・鼻・音部

(甲) 首音 [那] [弄]

韻尾

[了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

(147) [哪] [那]

[哪]

[拿]

[那]

[納]

[那]

[那]

[那]

[那]

(148) [耐] [那]

[那]

(149) [鬧]

[慄]

[撓]

[惱]

[鬧]

[那]

[那]

[那]

[那]

(150) [難]

[那]

[南]

[幫]

[難]

[那]

[那]

[那]

[那]

(151) [囊]

[那]

[囊]

[囊]

[囊]

[那]

[那]

[那]

[那]

(152) [內]

[那]

[]

[內]

[內]

[那]

[那]

[那]

[那]

(160)	(159)	(158)	(157)	(156)
[佞]	[您]	[呢]	[釀]	[尿]
[佞]	□ [您]	呢 [呢]	□ [釀]	□ [尿]
	您	尼	娘	□
	□	你	□	鳥
	□	逆	釀	尿
	佞-	您-	釀-	尿-
	佞/	您/	釀/	尿/
	佞<	您<	釀<	尿<
	佞\	您\	釀\	尿\

(乙)	(155)	(154)	(153)
韻尾	[淳]	[嫩]	[壽]
首音	□ [那]	□ [那]	□ [那]
[了]	能	□	醜
[了]	□	□	穀
[イ]	淳	嫩	壽
[イ]			
[イ]	那-	那-	那-
[イ]	那/	那/	那/
[ウ]	那<	那<	那<
[ウ]	那\	那\	那\

(167)	(166)	(丁)	(165)	(164)
[奴]	[暖]	首音	[女]	[虐]
[奴]	[双]	尾韻	[姉]	[妊]
□	□	[又]	□	□
□	暖	[ウ]	□	□
□	□	[才]	□	虐
		[多]		
		□1		
		nu		
双-			姉-	妊-
双/			姉/	妊/
双<			姉<	妊<
双\			姉\	妊\

(丙)	(163)	(162)	(161)	
首音	[拈]	[扭]	[捏]	□
韻尾	[工]	[巾]	[巾]	寧
[工]	[巾]	[巾]	[巾]	擰
[巾]	薦	牛	□	倭
	拈	扭	□	
	撚	謬	臬	
	念			
	□f			
	ヒフ-	ヒウ-	ヒイ-	ヒフ-
	ヒフ/	ヒウ/	ヒイ/	ヒフ/
	ヒフ<	ヒウ<	ヒイ<	ヒフ<
	ヒフ\	ヒウ\	ヒイ\	ヒフ\

(168) [諾]

[諾]

□

奴

努

怒

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

(169) [醜]

[醜]

□

挪

娜

諾

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

醜

農

□

弄

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

ㄨㄛ

九、舌頭(割分)音部

(甲)

首音

[洛]

[ㄛ]

ㄨ

ㄌ

韻尾

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

[ㄛ]

(170) [拉]

[ㄛ]

(174) [浪]

[ㄛ]

浪

郎

朗

浪

ㄛ

ㄛ

ㄛ

ㄛ

(173) [攔]

[ㄛ]

□

攔

覽

濫

ㄛ

ㄛ

ㄛ

ㄛ

(172) [撈]

[ㄛ]

撈

勞

老

撈

ㄛ

ㄛ

ㄛ

ㄛ

(171) [賴]

[ㄛ]

徠

來

□

賴

ㄛ

ㄛ

ㄛ

ㄛ

拉

刺

喇

辣

ㄛ

ㄛ

ㄛ

ㄛ

(175) [淚]

□ [汙]

雷

累

淚

汙

汙

汙

汙

(176) [陋]

□ [沛]

樓

簍

陋

沛

沛

沛

沛

(177) [落]

□ [洩]

羅

裸

落

洩

洩

洩

洩

(178) [冷]

□ [洩]

稜

冷

俊

洩

洩

洩

洩

(乙)

首音 [力]

韻尾 [了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

[了] [了] [了] [了]

(176) [倆]

□ [加]

□

倆

□

加

加

加

加

(180) [聊]

□ [加]

聊

了

料

加

加

加

加

(181) [量]

□ [加]

量

兩

諒

加

加

加

加

(182) [力]

[加]

(183) [客]

□ [客]

梨里力。

客-

客/

客\

客

(184) [另]

□ [另]

林凛客。

另-

另/

另\

另

(185) [咧]

□ [咧]

鈴另。

咧-

咧/

咧\

咧

(186) [溜]

□ [溜]

溜琉柳溜。

溜-

溜/

溜\

溜

(187) [煉] [放]

□ [放] 連臉煉。

放-

放/

放\

放

(丙) 首音 [六] [六] ω1 lg
韻尾 [又] [ウ] [文] [多] [才]

(188) [戀] [奴]

□ [奴] 卵乱。

奴-

奴/

奴\

奴

(189) [嚙] [炒]

□ [炒] 嚙蘆魯路。

炒-

炒/

炒\

炒

(190) [倫]

[攷]

。掄

。倫

。侖

。論

攷

攷

攷

攷

(191) [龍]

[炒]

。龍

。龍

。壘

。哢

炒

炒

炒

炒

(192) [絡]

[尅]

。絡

。絡

。絡

。絡

尅

尅

尅

尅

(丁)

首音 [呂]

[口]

ωi

li

(獨)

韻尾 [又]

[工]

[布]

(193)

[戀]

[叻]

。戀

。戀

。戀

。戀

叻

叻

叻

叻

(194)

[畧]

[叻]

。畧

。畧

。畧

。畧

叻

叻

叻

叻

(195)

[呂]

[叻]

。呂

。呂

。呂

。呂

叻

叻

叻

叻

十、舌頭開(合)音部

(甲)

首音 [絲]

[止]

。止

。止

。止

。止

。止

。止

。止

。止

韻尾 [了]

[了]

[了]

[了]

[了]

[了]

[了]

[了]

[了]

[了]

(204)	(203)	(202)	(201)	
[齋]	[絲]	[僧]	[搜]	
。 搃 [才]	。 絲 [紗]	。 僧 [緜]	。 搜 [紳]	。 桑
□	□	□	□	□
□	死	□	藪	噪
齋	四	□	嗽	□
才-	紗-	緜-	紳-	桑-
才、	紗、	緜、	紳、	桑、
才<	紗<	緜<	紳<	桑<
才\	紗\	緜\	紳\	桑\

(200)	(199)	(198)	(197)	(196)
[桑]	[三]	[騷]	[腮]	[撒]
。 紗 [三]	。 三 [紗]	。 騷 [紗]	。 腮 [紗]	。 撒 [紗]
□	□	□	□	□
傘	掃	□	撒	洒
散	噪	塞	颯	颯
紗-	紗-	紗-	紗-	紗-
紗、	紗、	紗、	紗、	紗、
紗<	紗<	紗<	紗<	紗<
紗\	紗\	紗\	紗\	紗\

(乙) 首音 [素] [主] ɔ1
 韻尾 [ɤ] [ɪ] [ʊ] [ɤ] ʂ
 [ɤ] [ɤ]

(205) [酸] [玆]

酸 □ □ 算

玆- 玆/ 玆< 玆\

(206) [雖] [玆]

雖 □ □ 歲

玆- 玆/ 玆< 玆\

(207) [素] [玆]

蘇 □ □ 素

玆- 玆/ 玆< 玆\

(208) [唆] [玆]

唆 □ □ 朔

玆- 玆/ 玆< 玆\

(209) [孫] [玆]

孫 □ □ 巽

玆- 玆/ 玆< 玆\

(210) [崧] [玆]

崧 □ □ 送

玆- 玆/ 玆< 玆\

舌上音

十一、舌上開(口平)・音部

(甲) 首音 [ɪ] [ɪ] [ɤ] [ɪ] [ʊ] [ɤ] [ɤ]
 韻尾 [ɤ] [ɤ] [ɤ] [ɤ] [ɤ]

(215)	(214)	(213)	(212)	(211)
〔憂〕	〔二〕	〔央〕	〔腰〕	〔鴉〕
〔ウ〕	〔イ〕	〔ア〕	〔ヤ〕	〔カ〕
○	○	○	○	○
衣	央	腰	鴉	
懿	羊	搖	牙	
乙	養	咬	亞	
億	樣	要	軋	
-イ-	-ア-	-ヤ-	-カ-	
-イ/	-ア/	-ヤ/	-カ/	
-イ<	-ア<	-ヤ<	-カ<	
-イ	-ア	-ヤ	-カ	

十二 舌上開(口)・音部

(218)	(217)	(216)	
〔約〕	〔烟〕	〔庸〕	〔憂〕
〔オ〕	〔ア〕	〔ウ〕	〔カ〕
○	○	○	○
約	烟	庸	憂
言	榮	由	
眼	永	友	
宴	用	又	
-オ-	-ア-	-ウ-	-カ-
-オ/	-ア/	-ウ/	-カ/
-オ<	-ア<	-ウ<	-カ<
-オ	-ア	-ウ	-カ

(甲) 首音 [子] [于] の ii (獨)

韻尾 [又] [工] [布] [支]

(219) [宛] [又]

。元 遠 願。

又- 又- 又- 又-

(220) [日] [日]

。日 月。

日- 日- 日- 日-

(221) [于] [于]

。淤 魚 與 玉。

于- 于- 于- 于-

(222) [氳] [氳]

。芸 允 運。

氳- 氳- 氳- 氳-

十三、舌上開(合)音部

(甲) 首音 [夕] [夕] ɔi shi

韻尾 [了] [了] [歹] [歹] [歹] [歹] [歹] [歹]

(223) [瞎] [歹]

。暇 □ 下。

歹- 歹- 歹- 歹-

(224) [消] [歹]

。學 小 笑。

歹- 歹- 歹- 歹-

(225) [箱] [歹]

。箱 詳 想 向。

歹- 歹- 歹- 歹-

(230)	(229)	(228)	(227)	(226)
[修]	[些]	[星]	[心]	[夕]
[修]	[些]	[星]	[心]	[夕]
。雄	。協	。形	。尋	。昔
。詔	。寫	。省	□	。喜
。復	。謝	。行	。信	。係
修	些	星	心	夕
修	些	星	心	夕
修	些	星	心	夕
修	些	星	心	夕

(233)	(232)	(乙)	(231)
[兄]	[宣]	首音 [須]	[先]
[兄]	[宣]	韻尾 [又] [彡] [工] [彡]	[先]
。兄	。宣	of	。先
。雄	。玄	schü	。閑
。詔	。選	(編)	。險
。復	。炫		。現
修	宣		修
修	宣		修
修	宣		修
修	宣		修

(234) [靴]

[紅]

靴。學。雪。穴。

紅 紅 紅 紅

(235) [須]

[須]

須。徐。許。叙。

須 須 須 須

(236) [勳]

[須]

勳。巡。拘。殉。

須 須 須 須

舌本音

十四、舌本閉・音部

(天) 出氣類

(甲)

首音 [科] [斗]

ɑ>

k'

韻尾 [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

(237) [卡]

[了]

卡。卡。

了 了 了 了

(238) [開]

[了]

開。楷。概。

了 了 了 了

(239) [稿]

[了]

尻。考。稿。

了 了 了 了

(247)	(乙)	(246)	(245)
[虧]	首音	[科]	[坑]
[戶]	韻尾	[材]	[埤]
。虧	[庫]	。科	。坑
。奎	[戶]	。殼	。硜
。傀	[文]	。可	□
。橫	[亨]	。課	□
	a>1		。揆
	k'u	。特	。埤
戶 ₁		。特	。埤
戶 ₂		。特	。埤
戶 ₃		。特	。埤
戶 ₄		。特	。埤

(244)	(243)	(242)	(241)	(240)
[揆]	[摳]	[刻]	[康]	[看]
[收]	[特]	[埤]	[埤]	[收]
。摳	。摳	。康	。康	。看
□	□	。扛	□	□
□	□	。忼	。砍	。斫
。卸	。刻	。抗	。勘	
。特	。埤	。埤	。收	
。特	。埤	。埤	。收	
。特	。埤	。埤	。收	
。特	。埤	。埤	。收	

(255)	(254)	(253)	(252)	
闊	匡	寬	快	
□ 𠄎	匡 𠄎	寬 𠄎	□ 𠄎	誇
□	誑	□	□	□
□	狂	欸	蒯	誇
闊	曠	□	快	勝
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎
𠄎	𠄎	𠄎	𠄎	𠄎

(251)	(丙)	(250)	(249)	(248)
誇	韻首	空	昆	庫
𠄎	尾音	空 𠄎	昆 𠄎	哭 𠄎
	[了]	□	□	□
	[了]	恐	捆	苦
	[了]	控	咽	庫
	[了] <small>α>ɿ</small>			
	[了]	𠄎	𠄎	𠄎
	[了]	𠄎	𠄎	𠄎
		𠄎	𠄎	𠄎
		𠄎	𠄎	𠄎

(地)有聲類

(甲) 首音 [戈] [七]

韻尾 [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

ae

kg

(256) [嘎]

[嘎]

哈

嘎

嘎

□

嘎

嘎

嘎

嘎

(257) [該]

[該]

該

□

改

蓋

該

該

該

該

(258) [膏]

[膏]

高

□

稿

告

膏

膏

膏

膏

(259) [干]

[干]

干

□

感

幹

干

干

干

干

(260) [剛]

[剛]

剛

□

□

損

剛

剛

剛

剛

(261) [給]

[給]

□

□

給

□

給

給

給

給

(262) [勾]

[勾]

勾

□

狗

殼

勾

勾

勾

勾

(263) [跟]

[跟]

跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟 跟

(264) [庚] [𠵼]

庚 庚 庚 庚 庚 庚 庚 庚 庚 庚

(265) [戈] [𠵼]

哥 戈 舸 個 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(乙) 首音 [古] [古] 韻尾 [イ] [ウ] [エ] [ク]

(266) [規] [𠵼]

規 詭 貴 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(267) [古] [𠵼]

估 古 故 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(268) [棍] [𠵼]

棍 滾 棍 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(269) [供] [𠵼]

供 狃 拱 共 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(丙) 首音 [過] [月] 韻尾 [ア] [イ] [エ] [ク]

(270) [瓜] [𠵼]

(274)	(273)	(272)	(271)	
〔過〕	〔光〕	〔官〕	〔乖〕	
郭	光	官	乖	瓜
國	□	□	□	□
果	廣	管	□	寡
過	□	貫	□	掛
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼

喉音

十五、喉開(蓋)·音部

(甲) 首音 〔禾〕 〔才〕

韻尾 〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕

h

h

(277)	(267)	(275)
〔蒿〕	〔咳〕	〔哈〕
𠵼	𠵼	𠵼
咳	孩	哈
海	海	哈
害	害	哈
𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼

(281)	(280)	(279)	(278)	
[猴]	[黑]	[確]	[酣]	
獲	黑	確	酣	蒿
猴	□	獐	含	毫
吼	□	沈	罕	好
後	□	□	汗	號
种	种	种	种	种
种	种	种	种	种
种	种	种	种	种
种	种	种	种	种

(285)	(乙)	(284)	(283)	(282)
[灰]	首音	[禾]	[亨]	[恨]
[尸]	韻尾	喝	哼	□
	[了]	禾	恒	痕
	[ウ]	□	□	很
	[才]	赫	諱	恨
	[文]	种	种	种
	[亨]	种	种	种
		种	种	种
		种	种	种

(289)	(288)	(287)	(286)	
〔烘〕	〔昏〕	〔豁〕	〔戶〕	灰
○烘	○昏	○豁	○呼	○回
○鴻	○渾	○活	○胡	○毀
○哄	○焜	○火	○虎	○會
○衝	○混	○獲	○戶	
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼

第三篇拗音

十六、第一種拗音

(天) 出氣類

(甲) 首音 〔册〕 〔丹〕

韻尾 〔了〕 〔才〕 〔了〕 〔了〕 〔又〕 〔又〕 〔寺〕 〔夏〕 〔夏〕 〔立〕 〔才〕

oo> ts'

(290)	(291)
〔擦〕	〔猜〕
○擦	○猜
○	○才
○	○探
○	○菜
𠵼	𠵼
𠵼	𠵼
𠵼	𠵼
𠵼	𠵼

(300)	(乙)	(299)	(298)	(297)
〔擻〕	首音	〔册〕	〔疵〕	〔層〕
〔収〕	韻尾	□	疵	層
	〔又〕	□	辭	層
	〔イ〕	□	此	□
	〔ウ〕	册	次	蹭
	〔文〕 ^{o'u>1}	册	册	册
	〔彦〕 ^{ts'u}	册	册	册
	〔才〕	册	册	册

(296)	(295)	(924)	(293)	(292)
〔參〕	〔湊〕	〔倉〕	〔參〕	〔操〕
岑	櫛	倉	參	操
□	□	藏	殘	曹
顎	□	□	慘	草
齏	湊	□	粲	糙
股	肺	形	叔	册
股	肺	形	叔	册
股	肺	形	叔	册
股	肺	形	叔	册

(304)	(303)	(302)	(301)	
〔急〕	〔村〕	〔粗〕	〔催〕	
忽	村	粗	催	擻
從	存	□	□	攢
□	付	□	□	□
從	寸	促	脆	竄
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼
𠵼	𠵼	𠵼	𠵼	𠵼

(307)	(306)	(甲)	(305)
〔災〕	〔嘔〕	首音	〔錯〕
災	嘔	韻尾	磋
□	雜	〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕〔了〕	𠵼
宰	□	〔則〕	𠵼
在	□	〔見〕	□
𠵼	𠵼	〇	錯
𠵼	𠵼	tz	𠵼
𠵼	𠵼		𠵼
𠵼	𠵼		𠵼

(316) [則]

實 [財]

責

□

仄。

財-

財/

財<

財\

(315) [茲]

茲 [貯]

□

子

自。

貯-

貯/

貯<

貯\

(314) [增]

增 [賒]

□

□

贈。

賒-

賒/

賒<

賒\

(313) [怎]

□ [賤]

□

怎

□。

賤-

賤/

賤<

賤\

陬

□

走

奏。

陬-

陬/

陬<

陬\

(312) [陬]

陬 [賤]

賤

□

□。

賤-

賤/

賤<

賤\

(311) [賊]

財 [賤]

賊

□

□。

賤-

賤/

賤<

賤\

(310) [麟]

麟 [賤]

□

□

葬。

賤-

賤/

賤<

賤\

(309) [啗]

啗 [賤]

□

儻

贊。

賤-

賤/

賤<

賤\

(308) [遭]

遭 [財]

□

早

造。

財-

財/

財<

財\

(乙) 首音 [足] [尸]
韻尾 [又] [イ] [ウ] [文] [多] [才]

oɔl

tzu!

(317) [鑽] [双]

鑽 鑽 鑽 鑽 鑽 鑽 鑽 鑽 鑽 鑽

(318) [罪] [尸]

罪 罪 罪 罪 罪 罪 罪 罪 罪 罪

(319) [足] [砂]

租 租 租 租 租 租 租 租 租 租

(320) [宗] [砂]

宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗

十七、第二種拗音

(天) 出氣類

(321) [遵] [改]

宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗 宗

(322) [坐] [時]

昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨 昨

(甲) 首音 [七] [七]
韻尾 [ア] [ア] [ア] [イ] [イ] [イ] [イ] [ウ] [ウ] [エ]

oɔl

chɪ

(331)	(330)	(329)	(328)	
千	秋	切	青	親
[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]
千	秋	措	青	親
前	求	茄	情	勤
淺	糗	且	請	寢
欠	□	切	慶	恥
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ

(327)	(326)	(325)	(324)	(323)
親	七	槍	敲	恰
[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]	[ㄑ]
親	七	槍	敲	恰
其	强	喬	嬰	卡
起	搶	巧	恰	
氣	槍	俏		
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ
ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ	ㄑ

(乙) 首音 [曲] [止]
韻尾 [又] [夕] [工] [才] [市] [支]

□Ω>f

teh'ü

(獨)

(332) [銓] [奴]

全 犬 券

奴

奴

奴

奴

(333) [窮] [珍]

窮

珍

珍

珍

珍

(334) [缺] [缸]

瘡

缸

缸

缸

缸

(335) [却] [峙]

却

峙

峙

峙

峙

(336) [曲] [埒] □ □ 却

麴 麴 取 去

埒

埒

埒

埒

(337) [群] [蚊]

羣 群

蚊

蚊

蚊

蚊

(地) 有聲類

(甲) 首音 [几] [几] 韻尾 [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

□Ωf

叮

(346)	(345)	(344)	(343)
煎	鳩	接	京
煎	鳩	接	京
□	□	傑	□
減	九	姐	井
見	就	介	敬
煎	鳩	接	京
煎	鳩	接	京
煎	鳩	接	京
煎	鳩	接	京

(342)	(341)	(340)	(339)	
今	几	將	焦	家
今	几	將	焦	家
□	吉	□	嚼	夾
緊	幾	講	狡	甲
近	記	匠	教	價
今	几	將	焦	家
今	几	將	焦	家
今	几	將	焦	家
今	几	將	焦	家

(乙) 首音 [居] [尸]
 韻尾 [又] [彡] [工] [吏] [彡] [彡]

(347) [捐] [双]

捐 卷 卷 双 双 双 双

(348) [窘] [彡]

窘 窘 彡 彡 彡 彡

(349) [擻] [PI]

擻 决 焮 PI PI PI PI

(350) [爵] [陟]

爵 陟 陟 陟 陟 陟

十八、第三種拗音

(天) 出氣類

(351) [居] [陟]

珏 角 催 陟 陟 陟 陟

(352) [軍] [陟]

居 局 舉 巨 陟 陟 陟 陟

軍 郡 陟 陟 陟 陟

(甲) 首音 [尺] [尺]
 韻尾 [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了] [了]

ㄅ ㄆ ㄇ

(353) [茶] [了]

差。茶。查。岔。

了- 了/ 了< 了\

(354) [儕] [了]

柴。□。瘥。

了- 了/ 了< 了\

(355) [超] [了]

超。朝。炒。鈔。

了- 了/ 了< 了\

(356) [攙] [双]

禪。產。懺。

了- 了/ 了< 了\

(357) [昌] [了]

常。廠。唱。

了- 了/ 了< 了\

(358) [尺] [了]

持。尺。赤。

了- 了/ 了< 了\

(359) [抽] [了]

抽。紬。丑。臭。

了- 了/ 了< 了\

(360) [噴] [了]

了

嗔 臣 疹 趁 殿 殿 殿 殿

(361) [稱] [𠵼]

稱 呈 逞 秤 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(362) [車] [𠵼]

車 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(地)有聲類

(甲) 首音 [之] [之]

韻尾 [了][了][了][了][了][了][了][了][了][了]

ㄉㄨ

(363) [渣] [𠵼]

札 札 炸 乍

(364) [齋] [𠵼]

齋 宅 窄 債

(365) [召] [𠵼]

召 着 找 照

(366) [占] [𠵼]

占 展 站

(367) [章] [𠵼]

𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(371)	(370)	(369)	(368)	
眞	周	這	之	章
眞	周	□	之	章
□	軸	□	直	□
枕	肘	□	只	長
振	宙	這	志	丈
之	之	之	之	之
之	之	之	之	之
之	之	之	之	之
之	之	之	之	之

十九、第四種拗音

(天)出氣類

(甲) 首音 [出] [出]

韻尾 [イ] [ウ] [エ] [オ]

ㄉ>1

(373)	(372)
遮	征
遮	□
摺	整
者	正
這	
之	之
之	之
之	之
之	之

(374) [吹]

[吹]

吹

垂

□

唾

吹

吹

吹

吹

(375) [出]

[出]

出

除

處

畜

出

出

出

出

(376) [椿]

[椿]

椿

唇

蠢

□

椿

椿

椿

椿

(377) [冲]

[冲]

冲

虫

籠

銃

冲

冲

冲

冲

(乙)

首音

[轆]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

[又]

(378) [喘]

[喘]

喘

雕

噉

喘

喘

喘

喘

喘

(379) [川]

[川]

川

傳

喘

串

川

川

川

川

(380) [窗]

[窗]

窗

床

闖

創

窗

窗

窗

窗

(381) [轆]

[轆]

(地)有聲類

□
□
□
輟_。
發_。
發_。
發_。
發_。

(甲) 首音 [竹] [ナ]
韻尾 [イ] [ウ] [エ] [オ]

ㄅㄨ1

(382) [錐] [竹]

錐_。 □_。 贅_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。

(383) [竹] [竹]

諸_。 竹_。 主_。 住_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。

(384) [諄] [竹]

諄_。 諸_。 竹_。 主_。 住_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。

(385) [中] [竹]

中_。 □_。 種_。 重_。
中_。 □_。 種_。 重_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。

(乙) 首音 [勻] [勻]
韻尾 [ア] [イ] [エ] [オ]

ㄅㄨ1

(386) [抓] [竹]

抓_。 □_。 爪_。 侷_。
抓_。 □_。 爪_。 侷_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。
竹_。 竹_。

(387) [拽] [𠵼]

□ □

踐 拽

𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(388) [專] [𠵼]

□ □

轉 撰

𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

(389) [莊] [𠵼]

□ □

𠵼 壯

𠵼 𠵼 𠵼 𠵼

支那語正音練習書終

大正四年八月二日印刷
大正四年八月五日發行

支那語正音練習書

正金壹圓

不許
複製

著者兼
發行者

伊澤修二

東京府下巢鴨村二六五三番地

鹽崎覺三郎

東京府下巢鴨村二六五三番地

巢園學舎印刷部

東京市日本橋通三丁目

丸善株式會社

同 市本郷區本郷一丁目

文求堂書店

同 市神田區表神保町

東京堂書店

販賣所

1287-32

伊澤修二著
張廷彦校補
松本忠雄

支那語正音發微 全一冊
定價金五圓 郵稅金三拾錢

漢字統一會撰

同文新字典 全一冊
定價金壹圓 郵稅金拾二錢

伊澤修二著
張滋時閱

日清字音鑑 全一冊
定價金壹圓 郵稅金拾八錢

伊澤修二著

視話法 全一冊
定價金六拾錢 郵稅金六錢

伊澤修二著

視話應用 **國語正音法** 全一冊
定價金四拾錢 郵稅金四錢

伊澤修二編

吃音矯正の原理及實際 全一冊
定價金壹圓五拾錢 郵稅金八錢

終

